

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 41 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (2 Enthaltungen)

05.058

Unternehmenssteuerreformgesetz II
Loi sur la réforme
de l'imposition des entreprises II
Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 22.06.05 (BBI 2005 4733)
 Message du Conseil fédéral 22.06.05 (FF 2005 4469)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.03.06 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 09.06.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 13.06.06 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.06.06 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 19.06.06 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 20.06.06 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 21.06.06 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 2 (AS 2006 4883)
 Texte de l'acte législatif 2 (RO 2006 4883)
 Nationalrat/Conseil national 21.09.06 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 04.10.06 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 06.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 1 (BBI 2007 2321)
 Texte de l'acte législatif 1 (FF 2007 2185)

1. Bundesgesetz über die Verbesserung der steuerlichen Rahmenbedingungen für unternehmerische Tätigkeiten und Investitionen (Unternehmenssteuerreformgesetz II)
1. Loi fédérale sur l'amélioration des conditions fiscales applicables aux activités entrepreneuriales et aux investissements (Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises II)
Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 33 Stimmen
 Dagegen 8 Stimmen
 (2 Enthaltungen)

05.078

Opferhilfegesetz.
Totalrevision
Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions. Révision totale
Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 09.11.05 (BBI 2005 7165)
 Message du Conseil fédéral 09.11.05 (FF 2005 6683)
 Nationalrat/Conseil national 22.06.06 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 21.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2007 2299)
 Texte de l'acte législatif (FF 2007 2163)

Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten
Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions
Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
 Dagegen 1 Stimme
 (0 Enthaltungen)

05.084

Raumplanungsgesetz.
Teilrevision
Loi sur l'aménagement du territoire.
Révision partielle
Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 02.12.05 (BBI 2005 7097)
 Message du Conseil fédéral 02.12.05 (FF 2005 6629)
 Nationalrat/Conseil national 06.03.06 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.06 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.10.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 11.12.06 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 12.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.07 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2007 2357)
 Texte de l'acte législatif (FF 2007 2223)

Bundesgesetz über die Raumplanung
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire
Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 38 Stimmen
 Dagegen 3 Stimmen
 (1 Enthaltung)

